



www.c-textilep.com

在轻松的环境中记单词，学英语！

你还在抱着砖头般沉重的单词簿、
嚼蜡般乏味的语法书，在头悬梁、股刺锥吗？

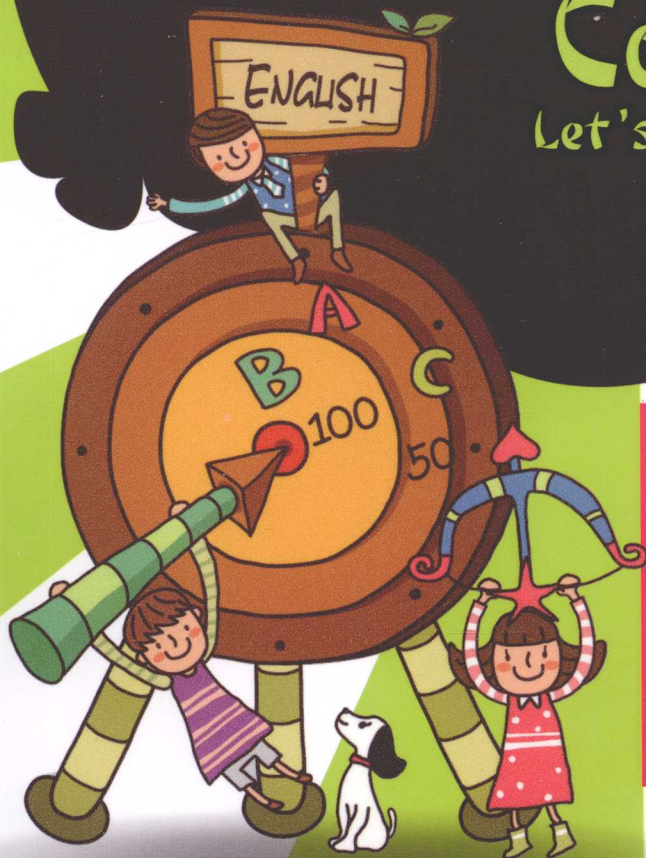
别烦！



英语可以乐着学

Come on!
Let's Enjoy Learning
English Here

刘萍◎主编



- 品味幽默
- 学习语言
- 愉悦身心

中国纺织出版社

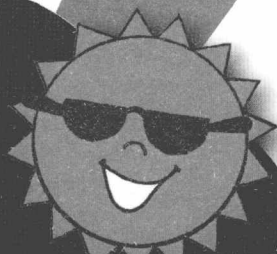


www.c-textilep.com

在轻松的环境中记单词，学英语！



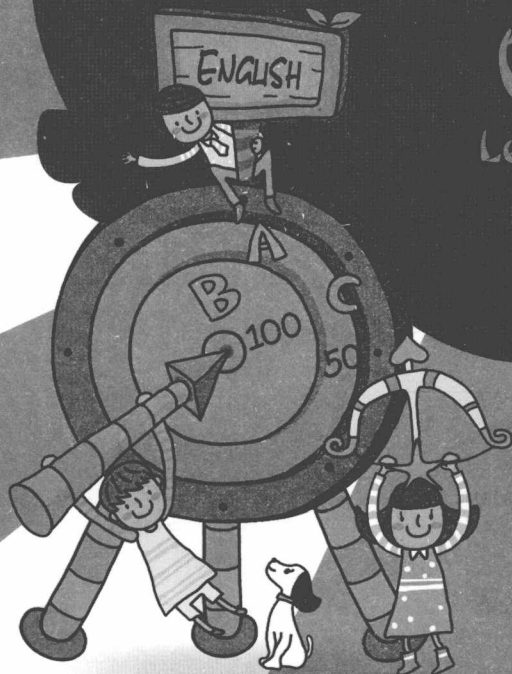
别烦！



英语可以乐着学

Come on!

Let's Enjoy Learning
English Here



刘萍◎主编

- 品味幽默
- 学习语言
- 愉悦身心

中国纺织出版社

图书在版编目(CIP)数据

别烦! 英语可以乐着学/刘萍主编.

—北京:中国纺织出版社,2010.9

ISBN 978-7-5064-6574-8

I. ①别… II. ①刘… III. ①英语—自学参考资料

IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 115755 号

策划编辑:苏广贵 责任编辑:张 璞

责任印制:刘 强

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街6号 邮政编码:100027

邮购电话:010—64168110 传真:010—64168231

<http://www.c-textilep.com>

E-mail:faxing@c-textilep.com

北京振兴源印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2010年9月第1版第1次印刷

开本:710×1000 1/16 印张:16.5

字数:185千字 定价:29.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社图书营销中心调换



Come on! Let's Enjoy Learning English Here

— 前 言 —

你还在抱着砖头般沉重的单词书、嚼蜡般乏味的语法书,在“头悬梁、锥刺股”吗?

把学习整得像干苦役,蓬头垢面为考级憔悴,烦烦烦!更让人抓狂的是,这种苦役下的学习效果,绝对是“事倍功半”。唉,真是“烦烦烦”之上再加N个烦……

别烦!英语可以乐着学!不信,请翻开本书。这本书搜集了近几年来在西方流传的幽默故事,经过筛选、润色与编译,编辑成册。不过,需要指出的是:供你解颐一笑,并不是编者的最终目的;编者的目的是,通过幽默故事这个载体,来帮助大家掌握一些相关的英语知识,在轻松的环境中记单词,学英语!

快乐学习,是我们追求的目标。本书用轻松惬意的漫画、易读易懂的文字引领您进入英语的世界,使您在欢笑声中领会原汁原味的英语幽默,享受英语学习的乐趣。书中的幽默笑话虽然种类不同,题材各异,但都贴近时代和生活,可读性强,犹如一出出人生喜剧,或让人开怀,荡涤烦恼;或发人深省,启迪人生。

别烦！英语可以乐着学

无论是略懂英语的初、高中生，还是英语脱口而出的外企白领，都可以把本书当成一道茶余饭后的甜点。正如古代的智者所言：“有心栽花花不开，无意插柳柳成荫”。技能的提高是无形的，本书让您在品味幽默的过程中，不知不觉丰富了英语表达，也愉悦了身心。

衷心希望此书能给您带来更精彩、更美好的生活！

编 者

2010 年 6 月

CONTENTS 目录



校园真是逗活人

Come on! Let's Enjoy Learning English Here

- 3 / 语不惊人死不休
- 3 / No Danger of Dissolving 量你也舍不得
- 6 / Asking a Question 问问题
- 8 / How Much Does It Cost? 花多少钱?
- 11 / I can go home 我可以回家了
- 13 / Jack's Answer 杰克的答案
- 15 / If I Am A Manager 如果我是经理
- 17 / Alexander the Great 亚历山大大帝
- 20 / I Hope So Too 我也希望如此
- 21 / The Composition Class 作文课
- 23 / Guessing a Riddle 猜谜语
- 25 / The Plural Form of Child “孩子”的复数形式
- 27 / 最幽默的老师
- 27 / Have You Read *Hamlet*? 读过《哈姆雷特》吗?
- 29 / Boring lectures 无聊的课

目 录

CONTENTS

- 31 / Change 找钱
- 34 / Class and Ass 班级和笨驴
- 36 / More Intelligent in Dreams 在梦里更聪明
- 38 / The Teacher's Notation 老师的批语
- 40 / Two Students Missing An Exam 缺考的考生



这个小孩,太搞笑了!

Come on! Let's Enjoy Learning English Here

- 45 / 人小鬼大——别以为我们什么都不懂
- 45 / Wit in Childhood 儿童的才智
- 47 / Join the Army 参军
- 49 / Waste or Save? 浪费还是节约
- 51 / A Clever Girl 聪明的小女孩
- 53 / He Wanted Two Balloons 他想要两只气球
- 55 / A Good Boy 好孩子
- 57 / Apples and Oranges 苹果和橘子
- 59 / Lost Purse 丢钱包
- 61 / Regret 后悔

~ 3 ~

目 录

CONTENTS



非常男女搞笑市场

Come on! Let's Enjoy Learning English Here

- 103 / 聪明夫妻间的幽默
- 103 / Relative By Marriage 婆家的亲戚
- 105 / All Your Life 你的一生
- 107 / Your Horse Called 你的马打电话来了
- 109 / Tit for Tat 以牙还牙
- 111 / Which Woman? 哪一个女人
- 113 / Chance and Courage 机会与勇气
- 114 / I Was in Love and Didn't Notice It 恋爱中没有注意到
- 115 / Hair-dying 染发
- 116 / You May Select 你可以选择
- 118 / 男女之间那些搞笑的事
- 118 / What You Want Is A Television Set 你要的是台电视机
- 120 / Scroll Down 往下滚轮
- 122 / Contented Married Life 令人满意的婚姻生活
- 125 / This is marriage all about 婚姻就是这么一回事

CONTENTS 目录

- 127 / Money for the Return Ticket 回来的路费
- 129 / The Mistaken Father 糊涂的父亲
- 131 / How Much Is It 多少钱



来点轻松的职业笑话

Come on! Let's Enjoy Learning English Here

- 135 / 警察? 搞笑吧!
- 135 / Drive after Drinking 酒后驾车
- 138 / FBI Raid 联邦调查局的突袭
- 141 / Three Dead Cops 三个牺牲的警察
- 144 / Police Department Tour 参观警察局
- 146 / 律师的幽默、沉默和寂寞
- 146 / Two Attorneys 两个律师
- 148 / Have You Ceased Beating Your Wife? 你停止打你老婆了吗?
- 151 / I Don't Know Either 我也不知道
- 154 / How Do You Start A Flood? 你如何制造洪水?
- 156 / Sooner or Later 迟早
- 158 / I Didn't Say That 我没这么说

目 录

CONTENTS

161 / Confess without Being Pressed 不打自招

163 / 这个医生很幽默

163 / I Could Do It Slower 我可以干得慢一些

165 / A New Doctor 新医生

167 / Two Hearts Beating 两颗心脏在跳动

169 / Rules for Success 成功法则

171 / Psychiatrist 精神病医生

173 / The Loud-mouthed Mechanic 大声喧哗的技工

176 / Coffee Problem 咖啡问题



让我们一起调侃世上的事

Come on! Let's Enjoy Learning English Here

179 / 这不是愚人节笑话

179 / Five Months Older 大五个月

181 / A Forgetful Actor 健忘的演员

184 / Who Is He? 他是谁?

186 / Dumb Drunk 愚蠢的酒鬼

189 / Mental deficiency 智力缺陷

CONTENTS 目录

- 192 / I Want to Get Out 我要出去
- 195 / A Stubborn Horse 倔强的马
- 197 / 谁的智商更高一些
- 197 / What Does Mr. Johnson Want to Borrow? 约翰逊先生想借什么
- 199 / A Blonde Borrows 美女贷款
- 202 / No Problem 没问题
- 204 / Midway Tactics 中间战术
- 206 / What's the English for This? 这个用英语怎么说?
- 209 / A Woman's Answer 女人的回答
- 210 / 世上顶级尴尬时刻
- 210 / Business Just Started 开张大吉
- 212 / Old Sir William Thompson 老威廉·汤普森爵士
- 214 / Table napkin 餐巾
- 216 / How Could Anyone Stoop So Low? 哪有人能弯腰弯那么低的啊?
- 218 / Dating for Mother 与妈妈约会
- 220 / First Flight 第一次坐飞机
- 223 / 和名人一起在“幽默和智慧”中成长
- 223 / Not to Be Taken Out 概不外借
- 225 / You Should Pay Double the Tuition Fees 你应该付双倍的学费

目 录

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

CONTENTS

- 228 / Encountering Pushkin 遭遇普希金
- 230 / Sheridan's Answer 谢里登的答案
- 232 / modest composer 谦虚的作曲家
- 234 / A Life for A Life 以“命”抵命



一句话让你笑翻天

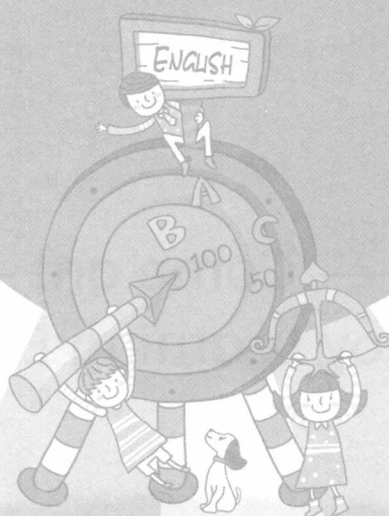
Come on! Let's Enjoy Learning English Here

- 239 / 男女大不同
- 242 / 爱情妙语
- 245 / 笑看人生
- 249 / 孩子的高见
- 251 / 搞怪店铺的爆笑口号

Come on!

Let's Enjoy Learning English Here

校园真是逗活人





某学生的英语读音老是不准,老师批评他说:“你是怎么搞的,怎么一点都没进步呢?我在你这个年纪时,已经读得相当准了。”学生回答:“老师,我想原因一定是您的老师比我的老师读得好。”

幽默是“情商”的重要组成部分。具有幽默感的学生大多开朗活泼,因而往往更讨老师和同学的喜欢。幽默不仅是一种良好的性格,而且还是一种可贵的品质。

Come on!
Let's Enjoy Learning English Here



语不惊人死不休

Come on! Let's Enjoy Learning English Here

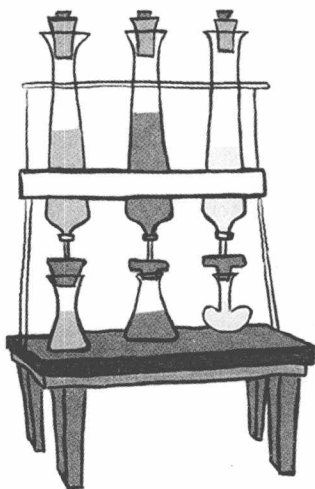


No Danger of Dissolving

量你也舍不得

A chemistry professor was *demonstrating* the *properties* of various acids. "Watch carefully," he instructed, "I am going to drop this two shilling *piece* into this glass of acid. Will it *dissolve*?"

一位化学教授正在演示各类酸的特性。“请注意看,”他对学生说,“我要把这枚两先令的硬币扔到这瓶酸里去。它会不会化掉?”



“No sir,” spoke up one student very *promptly*.

“老师，不会。”一名学生立刻回答。

“No?” asked the demonstrator. “Perhaps you will explain to the class why it wouldn’t dissolve.”

“不会？”老师接着问，“那你给同学们说说为什么它不会化掉。”

“Because,” the student answer, “if it would, you wouldn’t drop it in.”

“因为，”学生回答，“要是它会化掉，你就不会扔进去了。”



分享快乐将会得到双倍的快乐

原文记忆线索：

化学教授 (a chemistry professor)

演示 (demonstrate)

各种酸的特性 (properties of various acids)

硬币 (piece)

扔 (drop)

化掉 (dissolve)

解释 (explain)



活学活用

★ demonstrate [ˈdɛmənstreɪt] 动 演示, 显示

Let me demonstrate to you how this machine works.

我给你演示一下这台机器如何运转。

She demonstrated a new car to customers in the auto market.

她在车市向顾客示范驾驶一辆新车。